



MANITOBA

THE PORTAGE SOUTHERN RAILWAY COMPANY INCORPORATION ACT

RSM 1990, c. 142

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LA « PORTAGE SOUTHERN RAILWAY COMPANY »

L.R.M. 1990, c. 142

As of 2017-06-24, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-06-24. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

LEGISLATIVE HISTORY

The Portage Southern Railway Company Incorporation Act

Enacted by
RSM 1990, c. 142

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

HISTORIQUE

Loi constituant en corporation la « Portage Southern Railway Company »

Édictée par
L.R.M. 1990, c. 142

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

CHAPTER 142

THE PORTAGE SOUTHERN RAILWAY COMPANY INCORPORATION ACT

WHEREAS *An Act to Incorporate the Portage Southern Railway Company* was assented to July 7, 1883;

AND WHEREAS the preamble to this Act when it was originally enacted provided as follows:

WHEREAS the construction of a railway running from the Town of Portage la Prairie to a point on the south-western branch of the Canadian Pacific Railway, in township three, range one west of the first principal meridian, would be of benefit to the Province;

AND WHEREAS a petition has been presented for the incorporation of a company for that purpose;

AND it is expedient to grant the prayer of such petition,

AND WHEREAS it is considered advisable to continue this Act in the body of Manitoba's laws in its original form without revision;

CHAPITRE 142

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LA « PORTAGE SOUTHERN RAILWAY COMPANY »

ATTENDU QUE la loi intitulée « *Acte pour incorporer la Compagnie "Portage Southern Railway Company"* » a été sanctionnée le 7 juillet 1883;

ATTENDU QUE le préambule de la présente loi prévoyait, au moment de l'édition de celle-ci, ce qui suit :

ATTENDU QUE la construction d'un chemin de fer de la ville de Portage-la-Prairie jusqu'à un point sur la ligne d'embranchement sud-ouest du chemin de fer Canadien Pacifique, dans le township 3, rang 1, à l'ouest du méridien principal, bénéficierait à l'ensemble de la province du Manitoba;

ATTENDU QU'il a été demandé, par voie de pétition, de constituer une compagnie en corporation à cette fin;

ATTENDU QU'il convient de recevoir la demande;

ATTENDU QU'il est jugé opportun d'intégrer la présente loi, sans révision, dans l'ensemble des lois du Manitoba;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused this Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Names of corporators

1 Isaiah Mawhinney, Esquire; Charles Hay, Esquire; Joseph Martin, barrister; Robert Fletcher, gentleman; Edward McDonald, miller; Arthur Mowat, banker; William McKay, gentleman; James H. Doherty, gentleman; William P. Smith, brickmaker; John P. Young, blacksmith; Thomas Boyd Miller, merchant; Henry Savigny Patterson, merchant; Henry Murdoch Campbell, real estate dealer; Daniel M. J. Hagarty, doctor of medicine; Thomas A. Garland, gentleman; Samuel McIlvaine, mill-owner; Thomas A. Newman, merchant; Francis Ogletree, gentleman; James Cowan, doctor of medicine; Charles Cliffe, publisher; all of the Town of Portage la Prairie, together with all such persons and corporations as shall become shareholders in the company hereby incorporated, shall be and are hereby constituted a body corporate and politic by and under the name of the "Portage Southern Railway Company."

Powers of company to construct a certain line of railway

2 The said company shall have full power and authority to lay out, construct and operate a Railway, with double or single iron or steel track, and an electric telegraph along the same, such railway to commence at or near the Town of Portage la Prairie, thence running south-easterly to a point on the south-western branch of the Canadian Pacific Railway, in township three, range one, west of the first principal meridian.

Provisional directors

3 Isaiah Mawhinney, Charles Hay, J. Martin, E. McDonald, R. Fletcher, A. Mowat, D.M. Hagarty, shall be and are hereby constituted provisional directors of the said company, of whom five shall be a quorum, and shall hold office as such until other directors shall be elected under this Act, and shall have power forthwith to open stock books and procure subscriptions of stock, for the undertaking, and to receive payments on account of stock subscribed,

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba édicte :

Noms des fondateurs

1 Isaiah Mawhinney, écuyer, Charles Hay, écuyer, Joseph Martin, avocat, Robert Fletcher, rentier, Edward McDonald, meunier, Arthur Mowat, banquier, William McKay, rentier, James H. Doherty, rentier, William P. Smith, briquetier, John P. Young, forgeron, Thomas Boyd Miller, marchand, Henry Savigny Patterson, marchand, Henry Murdoch Campbell, agent immobilier, Daniel M. J. Hagarty, médecin, Thomas A. Garland, rentier, Samuel McIlvaine, propriétaire de moulin, Thomas A. Newman, marchand, Francis Ogletree, rentier, James Cowan, médecin, Charles Cliffe, éditeur, tous de la ville de Portage-la-Prairie, ainsi que les personnes et les corporations qui deviennent actionnaires de la compagnie constituée en corporation par la présente loi sont par la présente loi constitués en personne morale sous le nom de « The Portage Southern Railway Company » (ci-après appelée la « Compagnie »).

Pouvoirs de construire certaines lignes

2 La Compagnie peut lever les plans d'un chemin de fer à rails doubles ou simples, en fer ou en acier, et d'une ligne télégraphique électrique le long du chemin de fer, et les construire et exploiter, le chemin de fer devant commencer dans la ville de Portage-la-Prairie, ou dans ses environs, et se diriger de là vers le sud-est, jusqu'à un point situé sur la ligne d'embranchement sud-ouest de la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, dans le township 3, rang 1, à l'ouest du méridien principal.

Administrateurs provisoires

3 Isaiah Mawhinney, Charles Hay, J. Martin, E. McDonald, R. Fletcher, A. Mowat, D.M. Hagarty, sont constitués administrateurs provisoires de la Compagnie, dont cinq forment le quorum. Ces administrateurs occupent leur poste jusqu'à l'élection de nouveaux administrateurs en conformité avec la présente loi; ils peuvent sans délai ouvrir des registres d'actions, obtenir des souscriptions d'actions pour l'entreprise, recevoir des paiements à l'égard des

and to make calls upon subscribers in respect of their stock, and to sue for and recover the same, and to cause plans and surveys to be made, and to acquire any plans and surveys now existing, and to deposit in any chartered bank of Canada all moneys received by them on account of stock subscribed, and to withdraw the same for the purposes of the undertaking as set forth in the next section of this Act, and to receive for the company any grant, loan, bonus, or gift made to it in aid of the undertaking, and to enter into any agreement respecting the conditions or disposition of any gift or bonus in aid of the railway.

Capital stock, how divided and applied

4 The capital stock of the company shall be \$500,000 (with power to increase the same), to be divided into 5,000 shares of \$100 each, and shall be raised by the persons above mentioned and such other persons and corporations as may become shareholders in such stock, and the moneys so raised shall be applied in the first place to the payment of all fees, expenses, and disbursements for procuring the passage of this Act, and for making the surveys, plans and estimates, or purchasing those already made connected with the works hereby authorized. All the remainder of such money shall be applied to the making, equipping and maintaining of the said railway and other purposes of this Act.

Percentage to be paid up

5 No subscription for stock in the capital of the company shall be binding on the company unless ten per cent of the amount subscribed has been actually paid thereon within one month after subscription.

Bonuses in aid of construction

6 The said company may receive either from any government or from any persons or bodies corporate, municipal or politic, bonuses, lands and loans, gifts of money, or security for money in aid of the construction, equipment and maintenance of the said railway.

General meeting after one-fifth of the stock subscribed for

7 When and so soon as one-fifth of the said capital stock shall have been subscribed as aforesaid, and ten per cent paid thereon, the provisional directors shall call a general meeting of the subscribers to the said capital stock, at the town of Portage la Prairie, for the purpose of electing directors of the said company, giving notice by four insertions in two newspapers published weekly in the Province, of the time, place and purpose of such meeting, and by two insertions in *The Manitoba Gazette*.

actions souscrites, faire des appels de versements aux souscripteurs à l'égard de leurs actions et les recouvrer dans le cadre d'une poursuite, faire faire des plans et des levés et en acquérir qui existent déjà, déposer dans toute banque du Canada tous les fonds reçus par eux à l'égard des actions souscrites et les retirer aux fins de l'entreprise énoncées à l'article suivant et recevoir, pour la Compagnie, des subventions, des prêts, des boni ou des dons accordés aux fins de l'entreprise et conclure des ententes portant sur les conditions ou l'aliénation des dons ou des boni accordés au chemin de fer.

Capital-actions

4 Le capital-actions de la Compagnie est de 500 000 \$ (et peut être augmenté) et est divisé en 5 000 actions de 100 \$ chacune et est levé par les personnes mentionnées plus haut ainsi que les personnes et les corporations qui deviennent actionnaires; les fonds levés sont affectés, en premier lieu, au paiement de tous les frais, de toutes les dépenses et de tous les débours requis pour l'adoption de la présente loi et pour les levés, les plans et les devis relatifs aux travaux autorisés par la présente loi ou pour l'achat de levés, de plans et de devis déjà faits; tout le reste des fonds est affecté à la construction, à l'équipement et à l'entretien du chemin de fer mentionné plus haut et aux autres fins de la présente loi.

Souscriptions d'actions

5 Les souscriptions d'actions du capital-actions de la Compagnie ne lient pas la Compagnie sauf si dix pour cent du montant souscrit a été payé au plus tard un mois après la souscription.

Subventions

6 La Compagnie peut recevoir de tout gouvernement ou de toute personne, y compris une personne morale, et de toute municipalité, des boni, des biens-fonds et des prêts, des fonds ou des garanties en vue de la construction, de l'équipement et de l'entretien du chemin de fer.

Première assemblée des actionnaires et élection des administrateurs

7 Dès qu'un cinquième du capital-actions mentionné a été souscrit et que dix pour cent du capital souscrit a été payé, les administrateurs provisoires convoquent une assemblée générale des actionnaires, dans la ville de Portage-la-Prairie, afin de procéder à l'élection des administrateurs; un préavis de l'assemblée mentionnant le moment et l'endroit où elle doit être tenue et ses fins est publié quatre fois dans deux quotidiens paraissant dans la Ville de Winnipeg et deux fois dans la *Gazette du Manitoba*.

Election of directors

8 At such general meeting the subscribers for the capital stock assembled, who shall have so paid up ten per cent thereof, with such proxies as may be present, shall choose nine persons to be directors of the said company (of whom five shall be a quorum), and may also pass such rules, regulations and by-laws as may be deemed expedient, provided they be not inconsistent with this Act and *The Railway Act of Manitoba*.

Shareholders' Qualifications as voters

9 In the election of directors under this Act, and in the transaction of all business of general shareholders' meetings, each shareholder shall be entitled to one vote, either in person or by proxy, for each share of which he is the registered holder and upon which all calls have been paid.

Qualifications of directors

10 No person shall be qualified to be elected as such director, by the shareholders, unless he be a shareholder holding at least twenty shares of stock in the company, and unless he has paid up all calls made thereon.

Time and place of general meetings of shareholders

11 Thereafter the general annual meeting of the shareholders of the said company shall be held at such place in the town of Portage la Prairie, and on such a day and hour as may be directed by the by-laws of the said company, and public notice thereof shall be given by four insertions in two newspapers published weekly in the Province, and two insertions in *The Manitoba Gazette*.

Special general meetings

12 Special general meetings of the shareholders of the said company may be held at such places in the town of Portage la Prairie, and at such times and in such manner, and for such purposes as may be provided by the by-laws of the company, provided public notice thereof shall be given by two insertions in two newspapers published weekly in the Province, and one insertion in *The Manitoba Gazette*.

Élection des administrateurs

8 Les actionnaires qui ont payé dix pour cent de la valeur de leurs actions et qui sont présents ou représentés par procuration à l'assemblée générale annuelle, choisissent parmi eux neuf personnes pour être administrateurs de la Compagnie (dont cinq constituent le quorum) et peuvent prendre les règlements administratifs, les règles et les règlements compatibles avec la présente loi et la loi intitulée « *The Railway Act of Manitoba* », qu'ils jugent indiqués.

Droits de vote

9 Chaque actionnaire a droit, aux assemblées générales de la Compagnie, à un vote pour chaque action dont il est le détenteur inscrit et à l'égard de laquelle tous les versements demandés ont, à la date de cette assemblée générale, été effectués; il peut exercer ce droit soit en personne soit par procuration, aux fins de l'élection des administrateurs en vertu de la présente loi et de la conduite des affaires.

Qualification des administrateurs

10 Seuls les détenteurs d'au moins 20 actions de la Compagnie, qui ont effectué tous les versements demandés à l'égard de ces actions, peuvent être élus administrateurs par les actionnaires.

Date de l'assemblée générale annuelle

11 L'assemblée générale annuelle des actionnaires est tenue, dans la ville de Portage-la-Prairie, à l'endroit, au jour, à l'heure prévus par règlement administratif; un avis de l'assemblée est publié quatre fois dans deux journaux hebdomadaires paraissant dans la province et deux fois dans la *Gazette du Manitoba*.

Assemblées générales extraordinaires

12 Les assemblées générales extraordinaires des actionnaires de la Compagnie peuvent être tenues, dans la ville de Portage-la-Prairie, à l'endroit, au moment, de la manière et aux fins prévus par règlement administratif de la Compagnie; un préavis de l'assemblée doit être publié une fois dans deux journaux hebdomadaires paraissant dans la province et une fois dans la *Gazette du Manitoba*.

Deeds of land to company form and registration of 13

All deeds and conveyances of land to the said company for the purposes of this Act, in so far as circumstances will admit, may be in the form of schedule "A" to this Act subjoined, or in any other form to the like effect. And for the purpose of the due registration of the same, all registrars in their respective counties or districts are required to register in their registry books such deeds and conveyances, upon the production and proof of the due execution thereof, and shall minute the registration or entry of such deeds, and the registrar shall receive from the said Company, on any deed in the form set forth in the said schedule "A", for all fees for the registration thereof and for a certificate of the same, one dollar and no more, and such registration shall be deemed to be valid in law, any statute or provision of law to the contrary notwithstanding.

All shareholders to have equal rights

14 All shareholders in the said company, whether British subjects, or aliens, or residents of Canada or elsewhere, shall have equal rights to hold stock in the said company and to vote on the same, and shall be eligible to office as directors in the said company.

Issue of bonds

15 The directors of the company under the authority of the shareholders to give them, by a resolution of a special general meeting called for that purpose are hereby authorized to issue bonds under the seal of the company, signed by its president or other presiding officer, and by another director, and countersigned by its secretary, and such bonds shall be made payable at such times, and in such manner, and at such place or places in Canada or elsewhere, and bearing such rate of interest as the directors shall think proper; and the directors shall have power to issue and sell or pledge all or any of the said bonds at the best price and upon the best terms and conditions that at the time they may be able to obtain, for the purpose of raising money for prosecuting the said undertaking; provided, that the amount of such bonds so issued, sold or pledged shall not exceed fifteen thousand dollars per mile, to be issued in proportion to the length of railway constructed, or under contract to be constructed; provided also, that no such bonds shall be issued until at least two hundred thousand dollars shall have been subscribed to the capital stock, and fifteen per cent of the same bona fide paid thereon; but, notwithstanding anything in this Act contained, the company may secure the bonds to be issued by them, by a mortgage

Transferts à la Compagnie

13 Tous les actes scellés et les actes de transfert de biens-fonds, en faveur de la Compagnie aux fins de la présente loi peuvent, dans la mesure où les circonstances le permettent, revêtir la forme établie à l'annexe A de la présente loi ou une autre forme au même effet; sur production de ces actes et d'une preuve de leur passation en bonne et due forme, aux fins de leur enregistrement en bonne et due forme, tous les registraires dans leurs comtés ou districts respectifs les enregistrent, et en portent mention sur les actes, dans leurs livres et le registraire reçoit, en tout, de la Compagnie pour chaque acte revêtant la forme établie à l'annexe A aux fins de son enregistrement et pour un certificat de l'enregistrement, seulement un dollar; l'enregistrement est réputé valide en loi, malgré toute loi ou disposition législative contraire.

Droit d'être actionnaire et administrateur

14 Tous les actionnaires de la Compagnie, qu'ils soient sujets britanniques, étrangers ou résidents du Canada ou d'ailleurs, ont le droit, de façon égale, de détenir des actions de la Compagnie et de voter à l'égard d'actions et ils peuvent devenir administrateurs de la Compagnie.

Émission d'obligations

15 Les administrateurs de la Compagnie, à qui les actionnaires ont, à une assemblée extraordinaire convoquée à cette fin, donné une autorisation par voie de résolution, peuvent émettre des obligations sous le sceau de la Compagnie signées par le président ou un suppléant et un autre administrateur et contresignées par le secrétaire; ces obligations sont payables aux moments, de la manière, aux endroits, au Canada ou ailleurs, et rapportent les taux d'intérêt que les administrateurs estiment indiqués; les administrateurs peuvent émettre et vendre ou donner en gage ces obligations, en tout ou partie, aux prix, selon les modalités et aux conditions les plus avantageux possible, afin de lever des fonds pour la poursuite de l'entreprise; pourvu que la valeur des obligations ainsi émises, vendues ou données en gage n'excède pas 15 000 dollars par mille de chemin de fer et que les obligations soient émises en proportion de la longueur de chemin de fer construite ou devant être construite en vertu d'un contrat; pourvu aussi qu'aucune obligation ne soit émise avant que des actions de la Compagnie n'aient été souscrites pour 250 000 dollars et que 15 pour cent de ce montant ait été effectivement payé à leur égard; toutefois, malgré toute autre disposition de la présente loi, la Compagnie peut garantir les

deed creating such mortgages, charges and encumbrances upon the whole or any part of such property, assets, rents and revenues of the company, present or future, or both, as shall be described in the said deed; but such rents and revenues shall be subject in the first instance to the payment of the working expenses of the railway; and by the said deed the company may grant to the holders of such bonds, or to the trustee or trustees named in such deed, all and every powers and remedies granted by this Act in respect of the said bonds, and all other powers and remedies not inconsistent with this Act; or may restrict the bondholders in the exercise of any power, privilege or remedy granted by Act, as the case may be; and all such powers, rights and remedies as shall be so contained in such mortgage deed, shall be valid and binding and available to the bondholders in manner and form as therein provided.

Bonds to be issued under seal, etc.

16 The directors of the said company are hereby authorized to issue bonds under the seal of the said company, signed by its president or vice-president, and countersigned by its secretary and treasurer, and such bonds may be made payable in such money or moneys, at such times, in such manner and at such place or places in Canada or elsewhere, and bearing such rate of interest as the directors shall think proper, subject to any law of the Parliament of Canada; and the directors shall have power to issue and sell or pledge all or any of the said bonds at such price and upon such terms and conditions as they may think fit, for the purpose of raising money for prosecuting the said undertaking: provided that the whole amount raised by such bonds shall not exceed two-thirds of the capital stock of the company: provided also that no such bonds shall be issued until after fifteen per cent of the whole capital stock of the company shall have been expended in and upon the said railway.

Bonds to be a preferential claim on company

17 The bonds hereby authorized to be issued shall, without registration or formal conveyance, to be taken and considered to be the first and preferential claims and charges upon the said company, and the undertaking, tolls and income, and real and personal property thereof, now or at any time hereafter acquired, and each holder of the said bonds shall be deemed to be a mortgagee, or incumbrancer, upon the said securities pro rata with all the other bondholders.

obligations émises par elle au moyen d'un acte hypothécaire créant des hypothèques et des charges sur les biens, les éléments d'actif, les loyers et les revenus, en tout ou partie, de la Compagnie, présents ou futurs, selon ce que prévoit l'acte hypothécaire; pourvu que les loyers et les revenus soient assujettis, en premier lieu, au paiement des dépenses courantes du chemin de fer; de plus, au moyen de l'acte mentionné ci-dessus, la Compagnie peut céder aux détenteurs de ces obligations ou aux fiduciaires nommés dans l'acte tous les pouvoirs et les recours que confère la présente loi à l'égard de ces obligations ainsi que les autres pouvoirs et recours compatibles avec la présente loi, ou elle peut limiter les pouvoirs, les privilèges ou les recours, accordés par la présente loi, que les détenteurs d'obligations peuvent exercer, selon le cas; les pouvoirs, les droits et les recours conférés par l'acte hypothécaire sont valides et exécutoires et les détenteurs d'obligations peuvent s'en prévaloir de la manière qui y est prévue.

Émission d'obligations

16 Les administrateurs de la Compagnie peuvent émettre des obligations sous le sceau de la Compagnie signées par le président ou le vice-président et contresignées par le secrétaire et le trésorier; ces obligations sont payables aux moments, de la manière, à tout endroit au Canada ou ailleurs, et rapportent les taux d'intérêt que les administrateurs jugent indiqués, sous réserve des lois du Parlement du Canada; les administrateurs peuvent émettre et vendre ou donner en gage les obligations, en tout ou partie, aux prix, selon les modalités et aux conditions qu'ils jugent indiqués, afin de lever des fonds pour la poursuite de l'entreprise; pourvu que les fonds totaux levés par l'émission de ces obligations n'excèdent pas les deux tiers du capital-actions de la Compagnie et pourvu que ces obligations ne soient pas émises avant que 15 pour cent du capital-actions total de la Compagnie n'ait été dépensé aux fins du chemin de fer.

Charges prioritaires sur les biens

17 Les obligations dont l'émission est autorisée par la présente loi sont, sans enregistrement ou transfert formel, considérées comme des réclamations et des charges prioritaires et préférentielles contre la Compagnie et ses entreprises, ses recettes, ses revenus et ses biens réels et personnels; les détenteurs d'obligations sont réputés être des créanciers hypothécaires et des bénéficiaires de charge à l'égard des valeurs mobilières au prorata des autres détenteurs d'obligations.

Unpaid bondholders to become qualified for directors in certain cases

18 If the said company shall make default in paying the principal or interest of any of the bonds hereby authorized at the time when the same shall be the terms of the bond become due and payable, then at the next ensuing general annual meeting of the company and all subsequent meetings, all holders of bonds so being and remaining in default shall, in respect thereof, have and possess the same rights, privileges and qualifications for directors and for voting at general meetings as would be attached to them as shareholders if they had fully paid-up shares of the said company to a corresponding amount; provided, nevertheless, that the right given by this section shall not be exercised by any bondholder unless the bonds in respect of which he shall claim to exercise such rights shall have been first registered in his name in the same manner as is provided by law for the registration of the shares of the said company, and for that purpose the company shall be bound on demand to register any of the said bonds in the name of the holder thereof, and to register any transfer thereof in the same manner as a transfer of shares; provided also that the exercise of the rights given by this section shall not take away, limit or restrain any other of the rights or remedies to which the holders of the said bonds shall be entitled.

Bonds transferable by delivery until registered

19 All the bonds, debentures, mortgages and other securities hereby authorized, and the coupons and interest warrants thereon respectively may be made payable to bearer, and shall in that case be made transferable by delivery; and any holder of any such bonds, debentures, mortgages or coupons so made payable to bearer may sue at law thereon in his own name unless and until registry thereof has been effected in manner provided in the next preceding section; and while so registered they shall be transferred by written transfer, registered in the same manner as in the case of shares; but they shall again become transferable by delivery upon the registration of a transfer to bearer, which the company shall be bound to register on the demand of the registered holder for the time being.

Détenteurs d'obligations

18 Si, à l'échéance des obligations autorisées par la présente loi, aux termes de ces obligations, la Compagnie omet de payer le principal ou l'intérêt à leur égard, les détenteurs des obligations qui n'auront pas été payées détiennent à l'égard de ces obligations, à l'assemblée générale annuelle de la Compagnie, et à toutes les assemblées suivantes, les mêmes droits, les mêmes privilèges et les mêmes qualifications pour devenir administrateurs et voter aux assemblées générales qu'ils détiendraient à titre d'actionnaires s'ils possédaient des actions entièrement libérées de la Compagnie pour une valeur égale; pourvu, toutefois, que les détenteurs d'obligations n'exercent pas les droits conférés par le présent article sauf si les obligations à l'égard desquelles ils réclament l'exercice de ces droits aient été d'abord enregistrées à leur nom de la manière prescrite par la loi pour l'enregistrement d'actions de la Compagnie et la Compagnie est, à cette fin, tenue d'enregistrer, sur demande, ces obligations au nom de leur détenteur et d'enregistrer ces transferts de la même manière qu'un transfert d'action; pourvu, également, que l'exercice des droits que confère le présent article ne porte nullement atteinte aux autres droits et recours des détenteurs de ces obligations.

Transferts d'obligations

19 Les obligations, les débentures, les hypothèques et les autres valeurs mobilières autorisées par la présente loi, ainsi que les coupons et garanties d'intérêt, y relatifs, respectivement, peuvent être faits à l'ordre du porteur et, en ce cas, peuvent être transférés par simple remise, et les détenteurs de ces obligations, débentures, hypothèques et autres valeurs mobilières ou des coupons ainsi faits à l'ordre du porteur peuvent intenter, en leur nom propre, des poursuites judiciaires à leur égard, sauf si leur enregistrement a été effectué de la manière prévue par l'article précédent, et jusqu'à ce qu'il l'ait été; une fois ainsi enregistrés, ils deviennent transférables au moyen d'un transfert écrit enregistré comme s'il s'agissait d'un transfert d'action mais redeviennent transférables par simple remise au moment de l'enregistrement d'un transfert au porteur que la Compagnie est tenue d'enregistrer sur demande d'un détenteur inscrit.

Calls on shares

20 The directors may at any time call upon the shareholders for such instalment upon each share which they or any of them may hold in the capital stock of the said company, in such proportion as they shall see fit, except that no such instalment shall exceed ten per cent on the subscribed capital, and that thirty days' notice of each call shall be given, in accordance with the by-laws of the company and this Act.

Running arrangements with other lines

21 The company shall have power to make running arrangements with any railway lines in the Province of Manitoba situate on the line hereby authorized, or crossing or connecting with the same, upon terms to be approved by two-thirds of the shareholders, at a special general meeting to be held for that purpose, in accordance with this Act.

Leasing powers

22 It shall be lawful for the said company to enter into any agreement with any other railway company within this Province for leasing the said Portage Southern Railway, or any part thereof, or the use thereof at any time or times, or for leasing or hiring from such other company any railway, or part thereof, or the use thereof, or for leasing or hiring any locomotives, tenders, plant, rolling stock or other property, or either, or both, or any part thereof, or touching any service to be rendered by the one company to the other, and the compensation therefor, if the arrangements and agreements shall be approved by two-thirds of the shareholders, voting in person or by proxy, at a special general meeting to be called in accordance with this Act for that purpose; and every such agreement shall be valid and binding, and shall be enforced by courts of law according to the terms and tenor thereof, and any company or individual accepting or executing such lease shall be and is hereby empowered to exercise all the rights and privileges in this charter conferred.

Appels de versements

20 Les administrateurs peuvent faire des appels de versements à l'égard de toutes les actions du capital-actions que les actionnaires détiennent, selon un pourcentage qu'ils déterminent mais qui n'excède par dix pour cent du capital souscrit et un préavis de trente jours est donné à l'égard de ces appels en conformité avec les règlements administratifs de la Compagnie et de la présente loi.

Entente sur des droits d'exploitation

21 La Compagnie peut conclure des ententes avec des compagnies de chemin de fer dans la province du Manitoba sur des droits d'exploitation de lignes situées sur les parcours de la ligne autorisée par la présente loi, ou qui la croisent ou qui sont raccordées à celle-ci, selon des modalités approuvées par les deux tiers des actionnaires à une assemblée générale extraordinaire tenue à cette fin, en conformité avec la présente loi.

Pouvoir de louer ses propres lignes

22 La Compagnie peut conclure des ententes avec toute compagnie de chemin de fer dans la province du Manitoba pour la location, par voie de bail, ou pour l'utilisation de tout ou partie du chemin de fer « The Portage Southern Railway », ou pour la location, notamment par voie de bail, ou pour l'utilisation de tout ou partie du chemin de fer d'une autre compagnie, ou pour la location, notamment par voie de bail, de locomotives, de soumissions, de matériel, notamment roulant, ou de biens, en tout ou partie, ou des ententes ayant trait à des services devant être rendus à une compagnie par l'autre et à la contrepartie pour ces services; ces arrangements et ces ententes doivent être approuvés par les deux tiers des actionnaires votant en personne ou par procuration à une assemblée générale extraordinaire convoquée à cette fin en conformité avec la présente loi; ces ententes sont valides, lient leurs parties et les tribunaux peuvent les faire exécuter en conformité avec leurs dispositions et leur teneur; toute compagnie ou tout particulier qui accepte ou signe un bail peut exercer tous les droits et les privilèges que confère la présente loi.

Acquiring lands for stations, gravel pits, etc.

23 Whenever it shall be necessary for the purpose of procuring sufficient lands for stations or gravel, or for constructing, maintaining and using the said railway, or for opening a street to any station from an existing highway, the said company may purchase, hold, use or enjoy such lands, and also the right of way thereto, if the same be separated from their railway, and may sell and convey the same, or parts thereof, from time to time as they may deem expedient, and may also make use, for the purposes of the said railway, of the water of any stream or watercourse over or near which the said railway passes, doing however, no unnecessary damage thereto and not impairing the usefulness of such stream or watercourse and the compensation to be paid to the owners for such lands or for the use of such water, as also the powers of the said company to take possession thereof shall, in case of difference, be ascertained and exercised in the manner provided by the *Railway Act of Manitoba*.

Power to construct bridges, etc.

24 The company may also construct across any streams, rivers or lakes, which may be in or near the route of the railway, a bridge or bridges where the same shall be necessary for the purposes of the railway but this right shall not be exercised with respect to any navigable portions of the said waters without the consent of the Governor-General in council.

Commencement and completion of railway

25 The railway shall be commenced within two years and completed within five years after the passing of this Act, and in default thereof the powers hereby conferred shall absolutely cease with respect to so much of the railway as then remains incomplete.

General Railway Act to apply

26 *The Railway Act of Manitoba*, except in so far as varied by this Act, shall be construed as forming part of this Act.

Acquisition de biens-fonds

23 La Compagnie peut, lorsque cela est nécessaire aux fins du chemin de fer, notamment aux fins de se procurer suffisamment de biens-fonds pour les gares et les gravières ou pour la construction, l'entretien et l'exploitation de chemin de fer ou pour donner accès à une gare à partir d'une route, acheter, détenir et utiliser les biens-fonds et les droits de passage y relatifs, s'ils sont séparés du chemin de fer, et en jouir et les vendre et les transférer, en tout ou partie, selon ce qu'elle juge indiqué; elle peut aussi utiliser l'eau de tout fleuve et de tout cours d'eau au-dessus ou près duquel le chemin de fer passe, et construire des barrages aux fins de celui-ci, pourvu que ces fleuves et cours d'eau ne soient pas navigables, qu'aucun dommage inutile ne leur soit causé et que leur utilité potentielle ne soit pas compromise; l'indemnité à verser aux propriétaires de ces biens-fonds ou pour l'utilisation de l'eau et les pouvoirs d'acquisition de la Compagnie à leur égard, sont, en cas de différend, déterminés et exercés de la manière prévue par la loi intitulée « *The Railway Act of Manitoba* ».

Pouvoir de construire des ponts

24 La Compagnie peut construire, au-dessus des fleuves, des rivières ou des lacs situés sur le parcours du chemin de fer ou près de ce parcours, les ponts nécessaires au chemin de fer, sauf au-dessus des parties navigables de ces fleuves, rivières ou lacs à moins que ces ponts n'aient été autorisés par le gouverneur général en conseil.

Délai de construction

25 La construction du chemin de fer commence au plus tard deux ans et se termine au plus tard cinq ans après l'adoption de la présente loi; à défaut de quoi, les pouvoirs que confère la présente loi deviennent nuls et sans effet pour la partie du chemin de fer inachevée.

Loi intitulée « *The Railway Act of Manitoba* »

26 La loi intitulée « *The Railway Act of Manitoba* », dans la mesure où elle est compatible avec la présente loi, est réputée en faire partie intégrante.

SCHEDULE A

ANNEXE A

Know all men by these presents that I (or we) in consideration of _____ dollars, to me (or as the case may be) by the Portage Southern Railway Company now paid, the receipt whereof is hereby acknowledged, do grant all that certain parcel of land situate (describe the land) the same having been selected by the said company for the purposes of their railway, to hold with the appurtenances thereof, unto the said The Portage Southern Railway Company, their successors and assigns.

Sachez par les présentes que je (ou nous) en contrepartie de la somme de _____ dollars qui m'a (ou selon le cas) été payée par « The Portage Southern Railway Company », dont reçu est donné par les présentes, cède à la Compagnie nommée ci-dessus et à ses ayants droit toute la parcelle de terrain située (décrire le bien-fonds), celle-ci ayant été choisie par la Compagnie nommée ci-dessus aux fins de son chemin de fer pour être détenue, ainsi que ses dépendances, par elle, ses successeurs et ayants droit.

As witness my hand and seal (or our hands and seals) this _____ day of _____ A.D., one thousand eight hundred and _____

En foi de quoi, j'ai apposé (ou nous avons apposé) ma signature et mon sceau (ou nos signatures et nos sceaux) le (date).

Signed, sealed and delivered
in presence of

Signé et scellé
en présence de

A.B. [L.S.]

A. B [L.S.]

NOTE: This Act replaces S.M. 1883, c. 58.

NOTE : La présente loi remplace le c. 58 des « S.M. 1883 ».